

Sant Jordi

Books, Roses and English!

Cada 23 d'abril, per Sant Jordi, Barcelona s'engalana amb roses i llibres. Enguany, vam proposar a un grup d'alumnes d'ESADE-ELC que fes un recorregut per una de les principals artèries d'aquesta festa, el passeig de Gràcia, i visités una llibreria especialitzada en llibres en anglès.

Els alumnes van parlar en anglès i van tenir una atenció personalitzada durant tota l'activitat



Silvia Simó Aymar

Evening Track 1
Advanced 1
Farmacèutica
Laboratorios Esteve

Manel Díaz López

Evening Track 1
Advanced 1
Ingeniero técnico electrónico
TV3

Cristina Benavent López

Evening Track 1
Advanced 2
Secretaria
Sony BMG

La única vez que había visitado una librería especializada en idiomas había sido para comprar libros de texto. La actividad me ha parecido perfecta. Estoy convencida de que empezaré a leer este libro con mucha energía, ya que es producto de un día de Sant Jordi muy bonito. ¡ESADE-ELC ha tenido un detalle precioso! Además, nos ha brindado la oportunidad de practicar la conversación en inglés fuera de clase, y me ha sorprendido comprobar cómo he utilizado estructuras y vocabulario de forma espontánea y natural. Creo que este tipo de actividad debería establecerse como parte integrante de cualquier curso normal. Vale la pena, porque te das cuenta del inglés que dominas, de los detalles en los que fallas, de lo que has aprendido y de lo que te falta."

Para practicar la lectura en inglés, acudo a la biblioteca de ESADE. En realidad, son los únicos libros que leo en inglés y, aunque me sirven para mejorar mi vocabulario, aún no he logrado acabar ninguno. Prefiero leer libros breves y artículos. En el trabajo, no tengo que leer habitualmente en inglés, aunque cada vez me interesa más consultar documentos originales antes que recurrir a una traducción. El libro que he escogido ha sido Unless, escrito por Carol Shields."

L'activitat m'ha agradat molt. Trobo que ha estat molt interessant i, fins i tot, més profitosa que una classe normal. Crec que és molt positiu passar una tarda fora d'una aula parlant contínuament en anglès, en un ambient força distès. Estaria molt bé repetir aquesta experiència. A més, el nivell didàctic de l'activitat ha estat fantàstic!"

Estic acostumat a llegir en anglès. A la feina, he de llegir manuals tècnics bastant sovint –no em costa gaire, perquè el llenguatge tècnic al final sempre és molt semblant– i, a casa, l'últim any he aconseguit llegir tres llibres. A més, estic subscript a una revista americana d'edició bimensual. M'agradaria tenir prou nivell per poder llegir més i amb més naturalitat. Recomanaria dues novel·les de John Grisham: The Brethren i A Time to Kill, fàcils i amb una narració molt cinematogràfica. En realitat, m'agrada tot, segons el moment i el tipus de lectura, però a la llibreria pràcticament només he mirat llibres de ficció: era el que més m'atreia avui. El llibre que he triat ha estat About a Boy, de Nick Hornby, tot seguint les recomanacions dels professors."

Celebrar Sant Jordi con ESADE-ELC ha sido una experiencia enriquecedora y divertida. ¡Deberíamos repetir! Es importante practicar el social English, y ¡qué mejor manera de hacerlo que paseando por la ciudad con amigos y profesores! Tras realizar tres cursos en ESADE-ELC, es la primera vez que asisto a una de estas actividades y ahora puedo decir que, si la relación con los profesores en el centro es fantástica, fuera es incluso mejor. ¡Ha sido todo un placer!"

Procuo leer en diferentes idiomas, aunque es verdad que la mayoría de las veces que tengo que leer en inglés lo hago en el trabajo. Si leo por afición, normalmente prefiero los libros, aunque a veces también hojeo algún diario como Catalonia Today, que me gusta mucho. Cuando viajo, me gusta visitar librerías y, al final, siempre acabo comprando algún ejemplar. ¡Me encanta leer! El libro que he escogido, aconsejada por un profesor, ha sido The Curious Incident of the Dog in the Night."

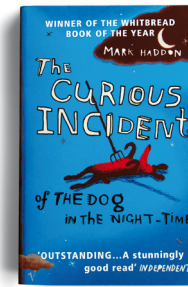


Getting your Book

ESADE-ELC va obsequiar amb un llibre els alumnes que van participar en l'activitat per celebrar la Diada de Sant Jordi. Aquestes són les ressenyes dels títols triats.

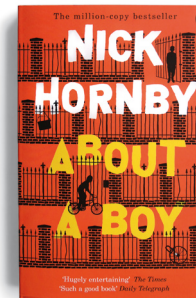
The Curious Incident of the Dog in the Night by Mark Haddon

Christopher Boone is a 15-year old autistic savant in Swindon, England. He hates being touched, cannot tell a lie, or understand metaphors or jokes. He is a whiz at math and enjoys puzzles. When the neighbour's dog is killed with a pitchfork, he seizes upon it as a puzzle and math problem in hopes of understanding something that makes no sense to him. This begins a journey for Christopher that takes him places he never imagined, both physically and emotionally. Mark Haddon's novel is narrated by Christopher, which creates a nuanced character who is neither stereotyped nor stiff and unoriginal. The Curious Incident of the Dog in the Night-Time has received praise from almost all reviewers. The Fort Myers News Press says, "It would be curious indeed if this little gem of a novel didn't find its way onto the best-seller lists."



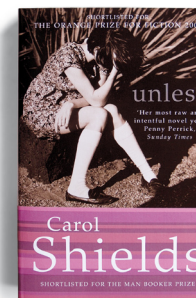
About a Boy by Nick Hornby

Will is thirty-six but acts like a teenager. He reads the right magazines, goes to the right clubs and knows which trainers to wear. He's also discovered a great way to score with women - at single parents' groups, full of available (and grateful) mothers, all waiting for Mr Nice Guy. That's where he meets Marcus, the oldest twelve-year-old in the world. Marcus is a bit strange: he listens to Joni Mitchell and Mozart, he looks after his Mum and he's never even owned a pair of trainers. Perhaps if Will can teach Marcus how to be a kid, Marcus can help Will grow up - and they can both start to act their age...

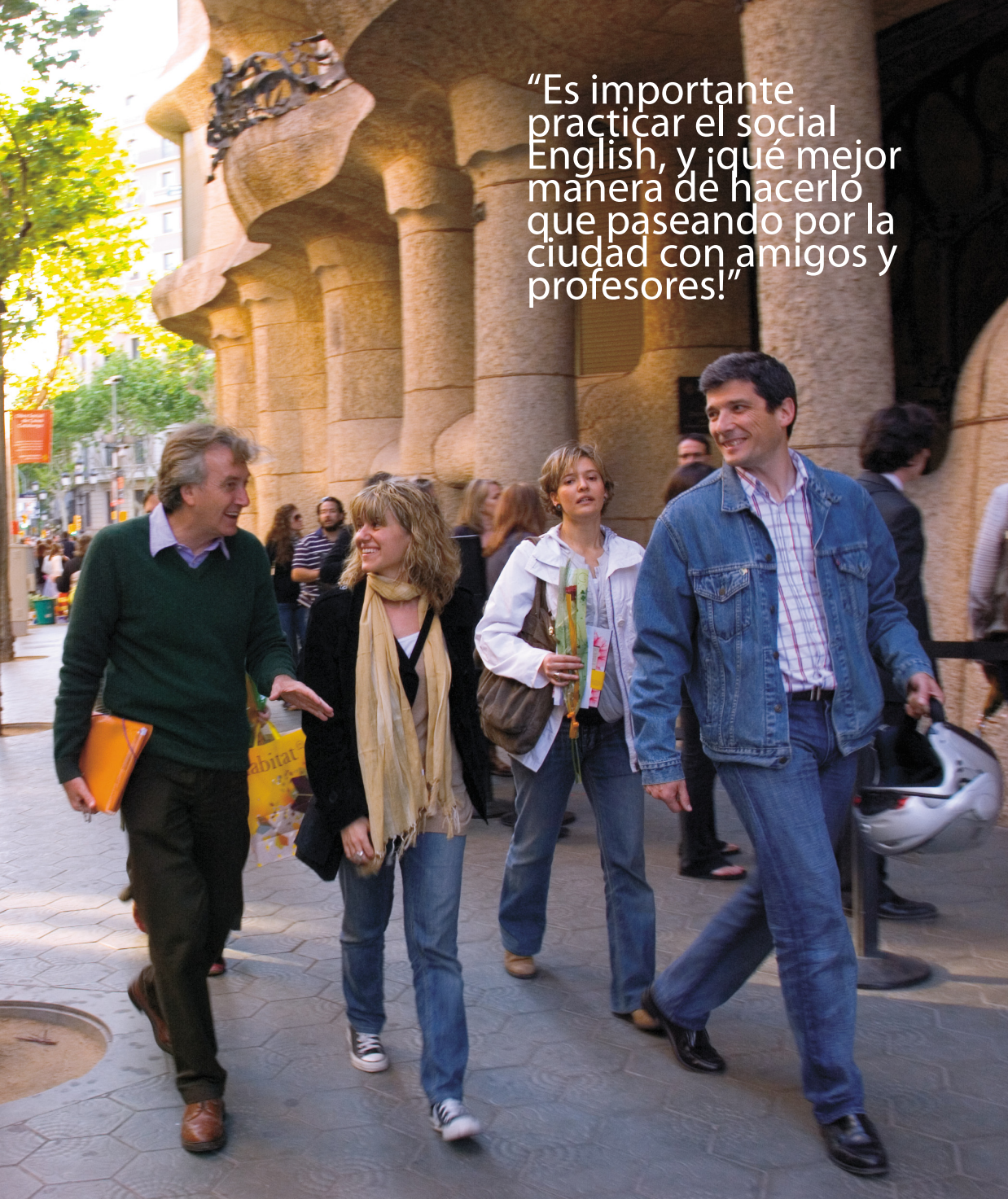


Unless by Carol Shields

The oldest daughter of 44-year-old Reta Winters suddenly, inexplicably, drops out of college and ends up on a Toronto street corner panhandling, with a cardboard sign around her neck that reads "goodness." The quiet comforts of Reta's small-town life and the constancy of her feminist perspective sustain her hope that her daughter will snap out of this, whatever "this" is. Threaded into her family's crisis is her ongoing internal elegy on the exclusion of women from the literary canon, which she transposes to mean her daughter's exclusion from humanity. Reta wonders if her daughter has discovered, as she herself did years before, that the world is "an endless series of obstacles, an alignment of locked doors," and has chosen to pursue the one thing that doesn't require power or a voice: goodness. In her own writing, Reta reaffirms her own sense of self, as well as her sense of humor. As her theoretical reflections on modern womanhood play counterpoint to her unwavering sense of creating a home and keeping her family together, Reta's smarts and fears form a wonderfully coherent narrative—a life worth reading about. With Unless, the inaugural title in HarperCollins's Fourth Estate imprint, Shields (author of the Pulitzer Prize-winning novel The Stone Diaries) once again asserts her place in the canon.



“Es importante practicar el social English, y ¡qué mejor manera de hacerlo que paseando por la ciudad con amigos y profesores!”



“El nivell didàctic de l'activitat ha estat fantàstic!”

La Diada de Sant Jordi coincideix amb el Dia del Llibre, una tradició que va néixer a Catalunya quan, al començament del segle passat, el Gremi de Llibreters i la Cambra Oficial del Llibre de Barcelona van escollir aquesta data per celebrar una festivitat entorn del llibre, ja que el dia 23 d'abril havien mort escriptors tan importants com Cervantes i Shakespeare. A partir de 1996, i gràcies a una iniciativa de la UNESCO, aquesta festa se celebra en més d'un centenar de països. D'altra banda, i quant a la tradició de regalar roses per Sant Jordi, es creu que aquest costum es remunta fins al segle xv.

El St. George's Day també se celebra a Anglaterra, ja que és el sant patró d'aquest país, però evidentment aquí la festa és molt diferent.

A Personal View of Sant Jordi's Day

First I must confess I'm not too keen on St. George. Do you really expect a Scotsman to be a fan of England's patron saint? But Sant Jordi and Saint George are different, as we discovered when we first came to Barcelona. Nobody had warned us about Sant Jordi, and when we experienced the festival for the first time 5 years ago, we had only been in Barcelona for a month. After 11 long years in Tokyo, Barcelona had felt like a small town until our first April 23rd when we went out for a walk on the narrowest section of the Rambles. Instead of the usual tourists grouped around human statues and buskers, the street was wall-to-wall people. We tried to cross, but soon got pulled into the ebb and flow of the crowd. My curiosity drove me forward to the stalls which lined the central passage, ignoring Gypsies and charity workers who kept pushing roses under my nose. I expected to see the usual festive fare of botifarra and embotit, but instead I only saw books, books and more books. And even more surprisingly, in the age of the dot.com and the Internet, people seemed desperate to inspect covers, browse opening pages and buy not just one, but several books... It was a book-worm's heaven!

Later that day a friend explained the tradition of giving books and roses which symbolises St. Jordi, and each year since then I have looked forward to this movable feast of all kinds of literature. This year 2008 we spent the evening with my class wandering around the stalls and then discussing our purchases over a beer - a beautiful evening, good conversation and great fun.

The magic of St. Jordi always works, but is that any surprise? After all, Barcelona, like the title of my first St. Jordi's day book, is the The City of Wonders (La ciudad de los prodigios).

Charles Parley (Teacher Evening Track 1, Advanced 1)

